

## § 3.

L'autorisation d'arborer le pavillon d'une Haute Partie Contractante ne peut être accordée par les autorités spécifiées à l'alinéa *b*) ci-dessous qu'aux trois conditions suivantes:

*a*) Les propriétaires doivent être ou des ressortissants de la Puissance dont ils demandent à arborer le pavillon, ou des sociétés qui ont la nationalité de ladite Puissance d'après sa législation;

*b*) Lesdits propriétaires seront tenus d'établir qu'ils possèdent *bona fide* des biens-fonds dans la circonscription des autorités à qui est adressée la demande, ou de fournir aux dites autorités une caution solvable pour la garantie de toutes amendes qu'ils pourraient encourir;

*c*) Lesdits propriétaires, ainsi que le capitaine du navire, doivent fournir la preuve qu'ils jouissent d'une bonne réputation, et notamment qu'ils n'ont jamais été condamnés pour transport irrégulier d'armes, de munitions ou de matériels de guerre.

## § 4.

Tout navire indigène, pour être autorisé à arborer le pavillon d'une Haute Partie Contractante, devra s'être conformé aux dispositions ci-dessous, en vue de son identification en mer:

*a*) Les lettres initiales du port d'attache du navire indigène, suivies de son numéro d'enregistrement dans la série des numéros de ce port, devront être gravées et peintes en blanc sur fond noir, sur le franc-bord et à l'arrière de chaque bord, et placées de manière à pouvoir être aisément distinguées de loin;

*b*) L'indication du tonnage net du navire indigène devra également, si possible, être, gravée et peinte à l'intérieur de la coque, à un emplacement bien visible.

## § 5.

Les règles visées à l'Article 24 de la présente Convention sont les suivantes:

## § 3.

An authorisation to fly the flag of a High Contracting Party may only be granted by the authorities mentioned in paragraph *(b)* below, and subject to the three following conditions:

*(a)* The owners must be nationals of the Power whose flag they claim to fly or companies who are nationals under the laws of that Power.

*(b)* The owners must have furnished proof that they are *bona fide* owners of real estate in the territory of the authorities to whom the application for a licence is addressed, or have given to such authorities sufficient guarantees for the payment of any fines to which they may become liable.

*(c)* The owners and the captain of the vessel must have furnished proof that they enjoy a good reputation and, in particular, that they have never been convicted of illicit conveyance of arms or ammunition or implements of war.

## § 4.

All native vessels before they are authorised to fly the flag of a High Contracting Party shall have complied with the following regulations for the purpose of their identification at sea:

*(a)* The initial letters of the port of registration of the native vessel, followed by the vessel's registration number in the serial port numbers, must be incised and painted in white on black ground on both quarters of each vessel in such a position as to be easily distinguishable from a distance.

*(b)* The net tonnage of the native vessel shall also, if practicable, be incised and painted inside the hull in a conspicuous position.

## § 5.

The regulations referred to in Article 24 of the present Convention are as follows: